



Rada
Evropské unie

Brusel 5. listopadu 2020
(OR. en)

Interinstitucionální spis:
2018/0203(COD)

9889/2/20
REV 2 ADD 1

JUSTCIV 84
EJUSTICE 59
COMER 69
CODEC 673
PARLNAT 113

ODŮVODNĚNÍ RADY

Předmět: Postoj Rady v prvním čtení s ohledem na přijetí
NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY o spolupráci soudů
členských států při dokazování v občanských nebo obchodních věcech
(dokazování) (přepracované znění)
– odůvodnění Rady
– přijatý Radou dne 4. listopadu 2020

I. ÚVOD

1. Komise přijala dne 31. května 2018 výše uvedený návrh na revizi ¹ a předložila jej Radě a Parlamentu. Právním základem je čl. 81 odst. 2 (justiční spolupráce v občanských věcech) Smlouvy o fungování Evropské unie a návrh podléhá řádnému legislativnímu postupu.
2. Nařízení Rady (ES) č. 1206/2001 o spolupráci soudů členských států při dokazování v občanských nebo obchodních věcech je důležitým nástrojem evropské justiční spolupráce. Tento nástroj poskytuje rámec pro přeshraniční justiční pomoc mezi členskými státy při přeshraničním shromažďování důkazů a pro přímé přeshraniční dokazování. Cílem návrhu na revizi je přizpůsobit mechanismy spolupráce a pracovní postupy předávání stanovené ve stávajícím nařízení technickému vývoji, který přináší digitalizace a využívání informačních technologií. Návrh Komise zejména vyzývá k vytvoření decentralizovaného informačního systému a k jeho povinnému používání pro výměnu žádostí a dokumentů mezi orgány členských států. Cílem návrhu na revizi je rovněž rozšířit a posílit přímé přeshraniční dokazování.

¹ Dokument 9620/18.

3. Evropský hospodářský a sociální výbor (EHSV) přijal stanovisko² k tomuto návrhu a k návrhu nařízení, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních v členských státech (návrh o doručování písemností) dne 17. října 2018. Evropský hospodářský a sociální výbor dospěl k názoru, že oba návrhy jsou v souladu se strategií pro digitální trh v oblasti elektronické veřejné správy, zejména pokud jde o nutnost učinit kroky k modernizaci veřejné správy a dosažení přeshraniční interoperability.
4. Dne 13. února 2019 přijal Evropský parlament k návrhu týkajícímu se dokazování postoj v prvním čtení, který obsahuje 37 změn návrhu Komise, přičemž 554 hlasů bylo pro, 26 proti a 9 členů se zdrželo hlasování.
5. Dne 13. září 2019 předložil evropský inspektor ochrany údajů stanovisko 5/2019 k tomuto návrhu a k návrhu o doručování písemností³.
6. Na zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci v červnu roku 2019 se ministři dohodli, že justiční spolupráce mezi orgány v souvislosti s tímto návrhem a v souvislosti s návrhem o doručování písemností by měla být založena na zabezpečeném decentralizovaném informačním systému zahrnujícím propojené vnitrostátní informační systémy.

² Dokument 14013/18.

³ Dokument 12245/19.

7. Znění nového navrhovaného nařízení stanoví, že Komise bude odpovědná za tvorbu, údržbu a budoucí vývoj referenčního prováděcího softwaru. Vzhledem k tomu, že původní návrh Komise neobsahoval žádný finanční výkaz o možném dopadu na rozpočet EU, vypracovalo předsednictví ve spolupráci s Komisí a v souladu s čl. 35 odst. 1 druhým pododstavcem finančního nařízení EU⁴ orientační finanční výkaz⁵ uvádějící odhadovaný finanční dopad změn na rozpočet.
8. Ve dnech 2. a 3. prosince 2019 dosáhla Rada pro spravedlnost a vnitřní věci obecného přístupu k normativní části navrhovaného nařízení a vyzvala k tomu, aby práce na přílohách byla dokončena na technické úrovni co nejdříve⁶. V únoru 2020 dosáhla Rada dodatečného obecného přístupu⁷.
9. V souladu s článkem 3 Protokolu (č. 21) o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva se Irsko rozhodlo účastnit se přijímání a používání tohoto návrhu⁸. V souladu s Protokolem (č. 22) o postavení Dánska, připojeným ke Smlouvám, se Dánsko neúčastní přijímání navrhovaných opatření.
10. Na základě obecného přístupu z prosince 2019 a února 2020 bylo předsednictví v kontaktu s Evropským parlamentem s cílem dosáhnout dohody na začátku druhého čtení.

⁴ Úř. věst. L 193, 30.7.2018, s. 1.

⁵ Dokument 14427/19.

⁶ Dokument 14601/19 + ADD1.

⁷ Dokument 5719/20.

⁸ Irsko se rozhodlo zapojit 17. října 2018 (viz dokument ST 13305/18). Spojené království nevyužilo možnosti stanovené v článku 3 protokolu (č. 21) účastnit se přijímání a používání tohoto návrhu.

11. Ve dnech 29. ledna 2020 a 30. června 2020 proběhla dvě jednání trialogu, během nichž mohli zástupci předsednictví za členské státy a Evropského parlamentu určit zásadní body svých postojů a posoudit možnosti nalezení kompromisu. Výsledkem jednání bylo značné sblížení názorů mezi Evropským parlamentem a Radou ohledně návrhu kompromisního balíčku⁹.
12. Během druhého trialogu bylo rovněž s podporou Komise dohodnuto, že navrhované nařízení o dokazování by mělo být předloženo a přijato jako přepracované znění stávajícího nařízení o dokazování.
13. Dne 22. července 2020 Výbor stálých zástupců (část II) potvrdil konečné kompromisní znění přepracovaného znění za účelem dosažení dohody s Evropským parlamentem¹⁰.
14. Dne 10. září 2020 byl kompromisní balíček přepracovaného znění schválen Výborem Evropského parlamentu pro právní záležitosti. Dne 30. září informoval předseda uvedeného výboru dopisem¹¹ předsedu Výboru stálých zástupců (část II), že pokud Rada formálně předloží Evropskému parlamentu svůj postoj ve znění obsaženém v příloze uvedeného dopisu, doporučí plenárnímu zasedání, aby byl postoj Rady s výhradou ověření ze strany právníků-lingvistů přijat Evropským parlamentem ve druhém čtení beze změn.

⁹ Dokument 9248/20.

¹⁰ Dokumenty 9678/20 + ADD 1.

¹¹ Dokument 11357/20.

II. ÚVOD

15. Cílem tohoto nařízení (přepracovaného znění) je zlepšit účinnost a rychlost přeshraničního dokazování v Unii využitím výhod digitalizace pro zjednodušení a zefektivnění postupů pro předávání žádostí a zajištěním většího využívání přímého dokazování prostřednictvím videokonference. Bude například snazší vyslyšet osoby, aniž by byly nuceny cestovat do jiné země. Toto nařízení poskytne větší právní jistotu, a tím by mělo pomoci zabránit zpožděním a nepřiměřeným nákladům pro jednotlivce, podniky a orgány veřejné správy a povzbudit jednotlivce a podniky k ještě většímu zapojení do přeshraničních transakcí.
16. Cílem návrhu je digitalizovat předávání žádostí o dokazování mezi příslušnými orgány v různých členských státech. Za tímto účelem toto nařízení vyzývá k vytvoření decentralizovaného informačního systému. Komise by měla být odpovědná za vytvoření, údržbu a budoucí vývoj referenčního prováděcího softwaru, a to v souladu se zásadami záměrné a standardní ochrany údajů, který by členské státy měly mít možnost používat namísto vnitrostátního informačního systému.

III. ANALÝZA POSTOJE RADY V PRVNÍM ČTENÍ

A. PROCESNÍ RÁMEC

17. Evropský parlament a Rada vedly jednání s cílem uzavřít dohodu ve fázi postoje Rady v prvním čtení („dohoda na začátku druhého čtení“). Znění postoje Rady v prvním čtení odráží obsah kompromisního balíčku dohodnutého za pomoci Komise mezi oběma normotvůrci.

B. SHRUTÍ HLAVNÍCH OTÁZEK

18. Hlavní změny se zaměřují na tyto aspekty:

- Pojem „soud“ byl definován v souladu s ostatními nařízeními v oblasti justiční spolupráce v občanských a obchodních věcech s cílem odstranit nejistoty a rozdílné výklady mezi členskými státy.
- Veškerá komunikace a výměna listin by měly být prováděny prostřednictvím zabezpečeného a spolehlivého decentralizovaného informačního systému sestávajícího z vnitrostátních informačních systémů, které jsou propojeny a technicky interoperabilní, založeného například na platformě e-CODEX. Návrh nařízení rovněž stanoví, že tato komunikace a výměny budou probíhat s náležitým ohledem na základní práva a svobody. Tradiční komunikační prostředky by se měly používat pouze v případě narušení informačního systému nebo za jiných výjimečných okolností. Aby se zjednodušilo a urychlilo dokazování, měly by být k přímému dokazování ze strany soudů šířeji využívány videokonference nebo jiné technologie komunikace na dálku.
- Dokazování diplomatickými zástupci nebo konzulárními úředníky v oblasti, v níž jsou akreditováni, bude možné bez nutnosti předchozí žádosti. Každý členský stát určí, zda jsou jeho diplomatictí zástupci nebo konzulární úředníci oprávněni v rámci svých funkcí k provádění dokazování.

IV. ZÁVĚR

19. Postoj Rady v prvním čtení odráží kompromisní balíček, který byl za pomoci Komise dohodnut mezi Radou a Evropským parlamentem.

20. Jak bylo uvedeno v bodě 14 výše, tento kompromisní balíček byl potvrzen dopisem ze dne 30. září 2020¹², který předseda Výboru Evropského parlamentu pro právní záležitosti zaslal předsedovi Výboru stálých zástupců (část II).
21. Rada se domnívá, že její postoj v prvním čtení představuje vyvážený balíček a že jakmile bude nové nařízení přijato, významně přispěje ke zvýšení účinnosti a rychlosti přeshraničního dokazování tím, že využije výhod digitalizace.
-

¹² Viz dokument 11357/20.